



Jänner und Februar 2024

Pfarrbrief

**GÖRIACH
GORJE**

Mach es wie Gott, werde Mensch  **Delaj kot Bog, postani clovek**

Fährt man in die Geburtsstadt Jesu nach Betlehem hinein, so finden sich auf der sie umgebenden Stadtmauer viele Graffitis, Botschaften des Protestes, der Hoffnung und der Ermutigung. Ich weiß nicht, ob es genau dort war, doch hat sich mir ein solches Graffiti eingebrannt mit dem prägnanten Wort „Mach es wie Gott, werde Mensch!“.

Wir brauchen dieses Wort als Protest gegen alles, was Menschen und Leben hindert, mit Füßen tritt oder zerstört. Wir brauchen dieses Wort als Ermutigung, den Weg der Menschlichkeit je neu zu suchen und zu gehen. Wir brauchen vor allem die Hoffnung, die das Vertrauen erneuert und die Liebe belebt und nach wahrhaften Lösungen sucht, die alle zu Gewinnern macht. Diese Hoffnung feiern wir im „Fest der Menschwerdung“ zu Weihnachten. Sie ist uns geschenkt in Jesus Christus, der diese Hoffnung für uns lebendig werden lässt. Wo wir ihm und seinem Evangelium Raum geben, sind Verzeihung, Verbundenheit und Frieden kein unmögliches Wort mehr. Auch für uns ist es notwendig, wenn das Gesicht Gottes in unserem Menschsein wieder erstrahlt. Die Advent- und Weihnachtszeit mit all ihren Bräuchen, Festen und Heiligen mögen uns da-

bei begleiten und helfen, einander auf diesem Weg zu unterstützen und mitzunehmen.

Nemški rek »Das ist für die Katz« bi lahko prevedli: »To je za kače«. Kača požre svoje žrtve. Njen smrtni strup uniči človeka. Božič je praznik, ker kača izgubi svojo moč. Božič nam podarja zdravilni in odrešilni serum: proti površnosti, proti cinizmu in nezadovoljstvu, ki so ranili srca; proti nemiru, prepiru in sporom, proti brezupu. Kjer ljudje dajemo prostor v jaslicah našega sveta njemu, ki je postal človek kakor mi, ki nas je sprejel z vsemi našimi človeškimi slabostmi, tam ogroženosti navkljub najdemo življenje. Tako Božič ni za kače, kakor pravimo, temveč praznik dobrohotnosti in ljubezni Boga Očeta do nas vseh.

Vesele in blagoslovljene božične praznike Vam želim,

Mit besten Segenswünschen,

Euer Pfarrer/Vaš župnik Michael G. Joham



Jahrbuch der Diözese 2024

Zbornik krške škofije 2024



Das 288 Seiten starke Jahrbuch 2024 der Diözese Gurk ist ab sofort um € 15,- unter shop.kath-kirche-kaernten.at, im Bedienstendienst des Seelsorgeamtes.

„Besonders in den Unsicherheiten und Krisen unserer Zeit brauchen wir viel Engelhaftes, viel Stärkendes, Deutendes und Beschützendes“, schreibt Diözesanbischof Dr. Josef Marketz im neuen Jahrbuch 2024 der Diözese Gurk/Zbornik krške škofije zum Thema „ENGEL“, das nun erschienen ist.

Die neue Publikation der Pressestelle der Diözese Gurk (redaktioneller Gesamtverantwortlicher: Matthias Kapeller, Leiter der Pressestelle) geht der Frage nach, warum Engel „boomen“ und uns überall begegnen – in barocken Kirchen, biblischen Texten und christlicher Kunst ebenso wie in Kosmetikregalen, Hollywood-Filmen und Werbung. Die Texte im neuen Jahrbuch stellen Gemeinsamkeiten und Spannungen zwischen dem aktuellen Engel-Trend und der christlichen Engelverehrung in den Mittelpunkt und beschreiben Engel als Boten Gottes sowie als Begleiter, Beschützer und Impulsgeber für unser Leben. Neben Bischof Marketz schreiben 14 weitere renommierte Autorinnen und Autoren.

»Sveti angel, varuh moj je bila prva molitev, katero me je naučila babica in jo tudi vsak večer z menoj molila. In včasih je pokazala na sliko, ki je videla nad njeno in dedovo posteljo: angel varuh, ki spremlja dva otroka po nevarnem mostu nad deročo reko. Ob tem mi je povedala kako zgodbo iz njenega življenja, iz katere sem čutil globoko zaupanje v Boga in angela varuha.«

škof Josef Marketz v Zborniku krške škofije 2024



Ich sagte zu dem Engel,
der an der Pforte
des neuen Jahres stand:
Gib mir ein Licht,
damit ich sicheren Fußes
der Ungewissheit
entgegengehen kann!
Aber er antwortete:
Gehe nur hin in die Dunkelheit
und lege deine Hand
in die Hand Gottes!
Das ist besser als ein Licht
und sicherer als ein bekannter Weg.

Aus China



Svetopisemska skupina

Z novim pastoralnim letom je na Bistrici pričela delovati svetopisemska skupina za slovensko-govoreče člane. Na srečanjih, ki so vsako drugo sredo, najprej preberemo nedeljski evangelij, si vzamemo nekaj časa za tišino, nato pa si podelimo misli, ki so se nam utrnile ob prebranem odlomku. Bogastvo te skupine je prav v tem, da vsakdo odkrije kakšen vidik besedila, ki ga morda

nekdo drug niti ni opazil in vedno se razvije zanimiv pogovor, v katerem skupaj sestavljamo mozaik razumevanja Božje besede. Vabljeni, da se pridružite!

Besedilo in fotografija: Mojca Bertoncel, pastoralna asistentka

Bibelgruppe

Bei den Treffen der Bibelgruppe, die jeden zweiten Mittwoch stattfinden, lesen wir zunächst das Sonntagsevangelium, die Mitglieder nehmen sich Zeit für Stille und tauschen dann Gedanken aus, die uns beim Lesen des Textes gekommen sind.

Eine Bibelgruppe für deutschsprachige Mitglieder findet in der Pfarre Saak statt. Die Termine der Treffen sind auf der Rückseite des Pfarrbriefs veröffentlicht.

Aus dem Pfarrleben Iz naše župnije



Foto: Daniel Mešnik

Vorstellung der Firmlinge **Predstavitev birmancev**

Am Sonntag, 3. Dezember, stellten sich 13 Firmlinge aus den Pfarren Feistritz/Gail und Göriach der Pfarrgemeinde in Göriach vor. Beim Vorstellungsgottesdienst wurden unsere FirmkandidatInnen namentlich aufgerufen, um ihre Bereitschaft, den Weg zur Firmung zu gehen, zu bekunden. In der Mitgestaltung haben die Firmlinge gezeigt, dass sie bereit sind, diesen Weg in der Firmvorbereitung zu gehen.

V nedeljo, 3. decembra, se je 13 birmancev iz župnij Bistrica in Gorje predstavilo župnijskemu občestvu in tako stopilo na pot priprave na prejem zakramenta svete birme.

Text: Mojca Bertoncel



Ministrantengruppe **Ministranti**

Unsere Ministrantengruppe wächst! Wir treffen uns sogar pfarrübergreifend; das nächste Mal wieder am Samstag, dem 13. 1., um 10.00 Uhr, in Feistritz. Jedes Kind ist herzlich willkommen!

Naša ministrantska skupina postaja večja! Lepo, da prihajajo otroci iz dveh sosednjih far.

Naslednjič se dobimo v soboto, 13.1., ob 10.00 uri, na Bistrici. Vsak otrok je prisrčno dobrodošel!

Text und Foto: Gabi Amruš

Aus dem Pfarrleben Iz naše župnije



Foto: Michael Fürnschuß



Foto: Berta Regier

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Seelsorgeraums Kaiserwald besuchten am 4. November 2023 den Pfarrer Michael Joham, welcher im Vorjahr einige Wochen ihren Seelsorgeraum kennenlernte. Sie feierten in der Pfarrkirche Saak die Heilige Messe, bevor sie sich zum Mittagessen in ein Gasthaus begaben. Abschließend besuchten sie die Pfarrkirche Göriach.



Od vzhoda,
kjer je luč doma,
kjer sonce vzhaja
dan na dan,
so trije modri
k nam prišli,
kot vodil jih
je zvezde sij.



*Das gesamte Pastoralteam
wünscht eine gesegnete Weihnachtszeit sowie Gottes reichlichen
Segen für ein erfülltes und gesundes neues Jahr!*



Blagoslovljene božične praznike in srečno ter zdravo novo leto!



Heilige Messen im Jänner und Februar

Mo 1.1.	9:00	+Marianne Hassler, Meislitzer und Hrovath Verstorbene
Fr, 5.1.	18:00	<i>Hl. Messe in Hohenthurn, Sternsingermesse</i>
Sa, 6.1.	8:30	+Othmar Martins
So, 7.1.	10:00	für alle ++Valentin
Fr, 12.1.	18:00	<i>Hl. Messe in Hohenthurn</i>
So, 14.1.	18:00	++Andreas Tschinderle und alle Verstorbene des Hauses
Fr, 19.1.	18:00	<i>Hl. Messe in Hohenthurn</i>
So, 21.1.	10:00	+Paula Mešnik, obletnica
So, 28.1.	8:30	Antonia Schwenner vlg. Komat, Jm
Fr, 26.1.	18:00	<i>Hl. Messe in Hohenthurn</i>
Fr, 2.2.	18:00	<i>Hl. Messe in Hohenthurn</i>
	19:00	<i>Messintention noch frei</i>
So, 4.2.	10:00	Wortgottesdienst
So, 11.2.	10:00	<i>Messintention noch frei</i>
Mi, 14.2.	10:00	<i>Messintention noch frei, Aschermittwoch</i>
So, 18.2.	8:30	<i>Messintention noch frei</i>
Fr, 23.2.	18:00	<i>Hl. Messe in Hohenthurn</i>
So, 25.2.	10:00	<i>Messintention noch frei</i>

Ewige Licht ... Večna lučka ...

Das ewige Licht wurde gestiftet für:

- 31.12. - 6.1.** Pirker vlg Kristan Verstorbene
- 7.1. - 13.1.** Kanalz Verstorbene
- 14.1. - 20.1.** Stanko Zwitter
- 21.1. - 27.1.** Paula Mešnik



Wir laden Sie herzlich ein ... Vabimo vas ...

- zur **Ministrantengruppe** (13. 1.; 3. 2. und 24.2. um 10.00) in Feistritz;
- k **Svetopisemski skupini** (17.1., 31.1., 28.2.), ob 17.00, v župnijskih prostorih fare Bistrica (Informacije: PA Bertancel);
- zum **Bibelabend** (9.1., 23.1., 6.2.), um 18:45, im Pfarrhof der Pfarre Saak;

Göriach/Gorje:

Sternsinger sind am 4. und 5. Jänner 2024 unterwegs.

Erste Probe am 27. Dezember 2023 um 16.00 Uhr im Pfarrhof in Göriach.

Hohenthurn/Straja vas:

Sternsinger sind am 4. Jänner 2024 unterwegs.

Erste Probe am 2. Jänner 2024 um 17.00 Uhr im Pfarrhof in Göriach.



20 * C + M + B + 24

Impressum: Pfarre Göriach/Fara Gorje

Pfr./Žup. Michael G. Joham, PA Mojca Bertancel

<http://www.kath-kirche-kaernten.at/goeriach-gorje>

E-Mail: goeriach@kath-pfarre-kaernten.at